

**Dekret****Decreto**der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24075/2023

31.2 Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst
Ufficio Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale**Betreff:**

Richtlinien betreffend die
Investitionsförderung laut Artikel 50 der
Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in
geltender Fassung, für die in der
Verarbeitung und Vermarktung im
Weinsektor tätigen Unternehmen im
Rahmen des nationalen
Stützungsprogramms 2023 – 2027

Oggetto:

Criteri relativi agli aiuti per investimenti di
cui all'articolo 50 del regolamento (UE) n.
1308/2013 e successive modifiche a favore
di imprese di trasformazione e di
commercializzazione operanti nel settore
vitivinicolo nell'ambito del programma di
sostegno 2023 – 2027

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, in geltender Fassung, über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse sieht im Artikel 50 die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Die delegierte Verordnung (EU) 2016/1149 der Kommission vom 15. April 2016 zur Ergänzung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor regelt in den Artikeln 32, 33, 34 und 35 die Stützungsmaßnahme „Investitionen“.

Die Durchführungsverordnung (EU) 2016/1150 der Kommission vom 15. April 2016 mit den Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die nationalen Stützungsprogramme im Weinsektor regelt weiters im Artikel 14 die Stützungsmaßnahme „Investitionen“.

Das nationale Stützungsprogramm im Weinsektor 2023-2027 gemäß dem Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission vom 2. Dezember 2022 C(2022) 8645 sieht unter anderem die Stützungsmaßnahme für Investitionen vor.

Das Ministerialdekret vom 14. Dezember 2022, Nr. 0640042, ermöglicht es den Regionen oder autonomen Provinzen, bestimmte Aspekte der Umsetzung zu regeln.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft vom 05. April 2023, Nr. 6202, sind die bisherigen Kriterien betreffend die Beitragsgewährung für Investitionen im Rahmen des nationalen Stützungsprogramms im Weinsektor genehmigt worden.

Es ist notwendig, die Landesbestimmungen zur Anwendung des nationalen Stützungsprogramms im Weinsektor für die Maßnahme „Investitionen“ für das Weinwirtschaftsjahr 2024/2025, zu genehmigen, um die beihilfefähigen Maßnahmen an die neuen staatlichen Erfordernisse anzupassen und neue Termine für die Gesuchabgabe festzulegen.

Mit eigenem Beschluss Nr. 74 vom 31. Jänner 2023 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen im Zusammenhang mit der Anwendung der

Il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, e successive modifiche, recante l'organizzazione comune dei mercati agricoli e disposizioni specifiche, per taluni prodotti agricoli prevede all'articolo 50 aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vitivinicolo.

Il regolamento delegato (UE) 2016/1149 della commissione del 15 aprile 2016 che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno nel settore vitivinicolo fissa agli articoli 32, 33, 34 e 35 le norme per la misura di sostegno “investimenti”.

Il regolamento di esecuzione (UE) 2016/1150 della commissione del 15 aprile 2016 recante le modalità di applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i programmi nazionali di sostegno nel settore vitivinicolo fissa all' articolo 14 ulteriori norme per la misura di sostegno “investimenti”.

Il programma di sostegno nazionale nel settore vitivinicolo 2023-2027 ai sensi della decisione di esecuzione della Commissione Europea del 2 dicembre 2022 C(2022) 8645 prevede tra l'altro la misura di sostegno per gli investimenti.

Il decreto ministeriale del 14 dicembre 2022, n. 0640042, dà alle Regioni o Province Autonome la facoltà di determinare certi aspetti applicativi.

Con decreto del direttore della Ripartizione Agricoltura del 5 aprile 2023, n. 6202, sono stati approvati gli attuali criteri per la concessione di aiuti per investimenti nell'ambito del programma di sostegno nazionale nel settore vitivinicolo.

Si rende necessario di approvare per la campagna vitivinicola 2024/2025 le disposizioni provinciali attuative del piano di sostegno nazionale nel settore vitivinicolo per la misura “investimenti” in particolare per adeguare le misure che possono beneficiare dell'aiuto alle nuove esigenze statali e definire i nuovi termini di presentazione della domanda.

Con propria deliberazione n. 74 del 31 gennaio 2023 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n.

Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, der Verordnung (EU) Nr. 2021/2117 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021, der Verordnung Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein sowie der Anwendung der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die beiliegenden Richtlinien betreffend die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung, für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen für das Weinwirtschaftsjahr 2024/2025 zu genehmigen; diese Kriterien und Modalitäten sind wesentlicher Bestandteil gegenwärtiger Maßnahme;
2. falls erforderlich, dieses Dekret an nachfolgende neue staatliche Bestimmungen betreffend die Anforderungen für die Beihilfegewährung für Investitionen im Rahmen des nationalen Stützungsprogramms im Weinsektor 2023–2027 anzupassen.
3. dieses Dekret gemäß Art. 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 i.g.F., im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme bestimmte Personengruppen betrifft.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, del regolamento (UE) n. 2021/2117 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021 e del regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021, e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

1. per i motivi indicati nelle premesse, di approvare per la campagna vitivinicola 2024/2025 gli allegati criteri relativi agli aiuti per investimenti di cui all'articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013 e successive modifiche a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vitivinicolo; questi criteri e modalità formano parte integrata del presente provvedimento;
2. di adeguare, se necessario, il presente decreto a successive nuove disposizioni nazionali concernenti i requisiti per la concessione di aiuti per gli investimenti nell'ambito del programma di sostegno nel settore vitivinicolo 2023–2027.
3. di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, della Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m., in quanto trattasi di un atto destinato a determinati gruppi di persone.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

Richtlinien für die Förderung von Investitionen im Rahmen des nationalen Stützungsprogramms 2023 - 2027

1. Gegenstand der Beihilfe und Abstimmung mit den EU-Bestimmungen

- 1.1 Diese Richtlinien regeln im Sinne des nationalen Stützungsprogrammes im Weinsektor die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen zur Förderung von Investitionen in Unternehmen, die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor im Sinne von Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, in geltender Fassung, über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse, tätig sind.

2. Anspruchsberechtigte

- 2.1 Anspruchsberechtigte dieser Beihilfen sind Unternehmen, die in der Verarbeitung und Vermarktung von Erzeugnissen im Weinsektor tätig sind, weniger als 750 Personen beschäftigen oder einen Jahresumsatz von weniger als 200 Mio. Euro erzielen und ihren operativen Sitz in Südtirol haben.
- 2.2 Nicht gefördert werden Unternehmen, die sich gemäß Artikel 2, Punkt 59, der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 in Schwierigkeiten befinden und Unternehmen, welche einen nachgewiesenen Jahresweinsatz von 300.000,00 Euro nicht erreichen.

3. Förderfähige Vorhaben

- 3.1 Gefördert wird der Ankauf von neuen Maschinen, Anlagen und Behältern, sowie von Laborgeräten, einschließlich der dazu gehörigen Computersoft- und hardware, und der erforderlichen Anschlüsse und Montage. Die Investitionen müssen der Annahme, Verarbeitung, Kühlung, Lagerung, marktgerechten Aufbereitung, Etikettierung, Abfüllung, Verpackung oder Vermarktung der Erzeugnisse laut Anhang VII, Teil II der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung, dienen.

Criteria per incentivare gli investimenti nell'ambito del programma di sostegno nazionale 2023 - 2027

1. Oggetto dell'aiuto e armonizzazione con le norme UE

- 1.1 I presenti criteri disciplinano ai sensi del programma nazionale di sostegno nel settore vitivinicolo le modalità di concessione di aiuti per incentivare gli investimenti nelle imprese attive nella trasformazione e commercializzazione nel settore vinicolo ai sensi dell'articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 e successive modifiche recante l'organizzazione comune dei mercati agricoli e disposizioni specifiche per taluni prodotti agricoli.

2. Beneficiari

- 2.1 Beneficiari dei presenti aiuti sono imprese attive nella trasformazione e commercializzazione di prodotti nel settore vinicolo, che occupano meno di 750 persone o il cui fatturato annuo non supera 200 milioni di euro e aventi sede operativa in Provincia di Bolzano.
- 2.2 Sono escluse le imprese che si trovano in difficoltà ai sensi dell'art. 2, paragrafo 59, del regolamento (UE) n. 2022/2472 e imprese il cui documentato fatturato annuo di vino non raggiunge 300.000,00 euro.

3. Iniziative incentivabili

- 3.1 È incentivabile l'acquisto di nuove macchine, attrezzature o contenitori, nonché attrezzature di laboratorio, compresi il software e hardware di applicazione e gli occorrenti allacciamenti e montaggi. Gli investimenti devono riguardare la ricezione, la trasformazione, la refrigerazione, lo stoccaggio, la preparazione adatta al mercato, l'etichettatura, l'imbottigliamento, il confezionamento oppure la commercializzazione dei prodotti previsti nell'allegato VII, parte II del regolamento (UE) n. 1308/2013, e successive modifiche.

3.2 Nicht gefördert werden:

- a) einfache Ersatzinvestitionen;
- b) zweijährige Investitionen;
- c) Investitionen, die bereits eine andere öffentliche Finanzierung erhalten;
- d) Investitionen in Maschinen und Geräten für die Mechanisierung der Rebanlagen;
- e) der Erwerb durch Leasing;
- f) Holzfässer unter 1.000 Liter;
- g) Personenkraftwagen, externe und interne Transport-, Hebe- und Reinigungsgeräte, einschließlich der Hubstapler;
- h) Kosten für die Lieferung des Anlagegutes;
- i) Rechnungen vor Erstellung des Gesuches auf dem SIAN Portal;
- j) die Bereitstellung von Waren und Dienstleistungen, für die keine Rechnungen nachgewiesen werden;
- k) die Mehrwertsteuer, Skonto und unbare Eigenleistungen;
- l) Abschreibungskosten;
- m) Schuldzinsen;
- n) der Austausch bereits geförderter Objekte vor Ablauf der vorgeschriebenen Zweckbestimmung von 5 Jahren;
- o) einfache Regalsysteme ohne nachweisliche Verbesserung der Lagerbedingungen.

4. Beihilfesätze

- 4.1 Für Kleinst- und Kleinbetriebe sowie für mittlere Unternehmen im Sinne der Verordnung (EU) 2022/2472 der Kommission vom 14. Dezember 2022 beträgt die Beihilfe mindestens 20 Prozent der anerkehbaren Kosten für den Kauf von Behältern, Maschinen, Geräten und Anlagen.
- 4.2 In Abhängigkeit der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel kann der Beihilfesatz gemäß Punkt 4.1 für Kleinst- und Kleinbetriebe sowie für mittlere Unternehmen (KMU) auf bis zu 40 Prozent der anerkehbaren Kosten erhöht werden.
- 4.3 Für alle anderen Unternehmen wird der tatsächlich angewandte Beihilfesatz halbiert.

5. Mindest- und Höchstbeträge der beihilfefähigen Ausgaben

- 5.1 Die beihilfefähigen Ausgaben müssen folgende Mindestbeträge erreichen:
 - 40.000,00 Euro für Kleinstunternehmen,
 - 100.000,00 Euro für kleine und mittlere Unternehmen,
 - 200.000,00 Euro für alle anderen Unternehmen.

3.2 Non sono incentivabili:

- a) semplici investimenti di sostituzione,
- b) investimenti biennali,
- c) investimenti che già beneficiano di altri contributi pubblici,
- d) investimenti di macchine e di attrezzature per la meccanizzazione nei vigneti,
- e) l'acquisto tramite leasing,
- f) tini in legno con capienza inferiore ai 1.000 litri,
- g) autovetture e mezzi interni ed esterni di trasporto e/o di elevazione e/o di pulizia, incluso i carrelli elevatori,
- h) costi per la fornitura del bene,
- i) fatture emesse antecedentemente al rilascio della domanda sul portale SIAN, la fornitura di beni e servizi non giustificati da fatture,
- k) l'IVA, sconti e lavoro proprio non retribuito,
- l) costi di ammortamento,
- m) interessi passivi,
- n) la sostituzione di oggetti già incentivati prima della scadenza della prescritta destinazione d'uso di 5 anni,
- o) sistemi di scaffale semplice senza evidenza di un miglioramento delle condizioni di conservazione.

4. Percentuali di aiuto

- 4.1 Per le microimprese, le piccole e le medie imprese ai sensi del regolamento (UE) 2022/2472 del 14 dicembre 2022 l'aiuto è pari ad un minimo di 20 per cento dei costi ammissibili per l'acquisto di contenitori, macchinari, attrezzature ed impianti.
- 4.2 In relazione alla disponibilità delle risorse finanziarie la percentuale dell'aiuto di cui al punto 4.1 può essere aumentata fino al 40 per cento dei costi ammissibili a favore delle microimprese, le piccole e le medie imprese (PMI).
- 4.3 Per tutte le altre imprese la percentuale dell'aiuto effettivamente applicata è dimezzata.

5. Importi minimi e massimi delle spese ammissibili

- 5.1 Sono ammissibili i seguenti importi minimi di spesa:
 - 40.000,00 euro per microimprese,
 - 100.000,00 euro per piccole e medie imprese,
 - 200.000,00 euro per tutte le altre imprese.

5.2 Der Höchstbetrag der beihilfefähigen Ausgaben ist für die Programmperiode 2023 - 2027 auf 5 Mio. Euro je Unternehmen begrenzt. Auf jeden Fall können je Antragsteller und Jahr nur Vorhaben mit beihilfefähigen Ausgaben von maximal 1 Mio. Euro eingereicht werden.

5.2 I massimali dei costi ammissibili per singola impresa possono ammontare fino a 5 milioni di euro nel periodo di programmazione 2023 - 2027. In ogni caso possono essere presentate iniziative con costi ammissibili non superiori a 1 milione di euro per anno e richiedente.

6. Einreichung des Beihilfeantrages und Unterlagen

6. Presentazione della domanda di aiuto e documentazione

6.1 Der Beihilfeantrag muss beim Landesamt für Obst- und Weinbau und Pflanzenschutzdienst auf dem eigens erstellten Vordruck im Zeitraum vom 29. Januar 2024 bis 23. Februar 2024 eingereicht werden. Dem Beihilfeantrag müssen folgenden Unterlagen beigelegt werden:

6.1 La domanda di aiuto deve essere presentata all'Ufficio provinciale Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale, redatta sul modulo appositamente predisposto, dal 29 gennaio 2024 al 23 febbraio 2024. Alla domanda di aiuto deve essere allegata la seguente documentazione:

a) für den Nachweis der Angemessenheit der Kosten bedarf es Kostenvoranschläge von Lieferfirmen; für dasselbe Investitionsgut bedarf es mindestens drei vergleichbare Angebote von Hersteller- oder davon unabhängigen Vertreiber- oder Lieferfirmen, welche untereinander in Konkurrenz stehen müssen. Im Falle der Wahl einer Firma, welche nicht das günstigste Angebot unterbreitet hat, bedarf es eines Berichts seitens eines qualifizierten Technikers mit der Begründung dieser Auswahl. In diesem Fall kann nur der Betrag vom günstigsten Anbieter für die Bezuschussung herangezogen werden. Falls keine drei Angebote einholbar sind, bedarf es einer Erklärung eines qualifizierten Technikers der Herstellerfirma über die Einzigartigkeit des Gutes. Die Angebote müssen im Sinne der Rückverfolgbarkeit immer mittels PEC sowohl vom Beihilfeempfänger angefordert als auch von der betroffenen Firma geschickt werden.

a) per la dimostrazione della congruità dei costi occorrono preventivi delle ditte fornitrici; per lo stesso bene occorrono almeno tre preventivi comparabili di ditte costruttrici o di fornitrici/rivenditori indipendenti ossia in concorrenza tra di loro. Nel caso di scelta di una ditta, il cui preventivo non è il più basso, occorre una relazione redatta da un tecnico competente che motivi questa scelta. In questo caso, ai fini dell'incentivazione, viene considerato solo l'importo del preventivo più basso. Nel caso di mancanza di tre offerte serve una dichiarazione dell'unicità del bene da parte di un tecnico competente della ditta costruttrice. Per garantire la rintracciabilità i preventivi devono essere richiesti dal beneficiario dell'aiuto e inviati dalla ditta interessata sempre tramite PEC,

b) eine Kopie des Auszugs aus den letzten beiden hinterlegten Bilanzen, aus denen die Art des Unternehmens des Antragstellers hervorgeht; bei nicht bilanzierungspflichtigen Unternehmen muss eine andere Dokumentation wie beispielsweise die Saldenbilanz, vorgelegt werden.

b) una copia dell'estratto degli ultimi due bilanci depositati dai quale si evince la tipologia di impresa del richiedente; per le imprese senza obbligo di redazione del bilancio deve essere presentata un'altra documentazione, come per esempio la situazione contabile,

c) die Eigenerklärung, wie sie von Rundschreiben der Zahlstelle AGEA (Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura) vorgesehen ist, für den Nachweis, dass der Beihilfeempfänger kein Unternehmen in Schwierigkeiten im Sinne von Artikel 2, Punkt 59 der Verordnung (EU) 2022/2472, ist.

c) l'autocertificazione come prevista dai circolari dell'Organismo Pagatore AGEA (Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura) per la dimostrazione che il beneficiario di aiuto non sia un'impresa in difficoltà ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 59, del regolamento (UE) 2022/247,

- d) für den Nachweis der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel zur Verwirklichung der Investition bedarf es einer Bescheinigung der wirtschaftlich finanziellen Zuverlässigkeit seitens einer Bank in Bezug auf die Verfügbarkeit der Mittel für die Verwirklichung der Investitionen;
- e) ein technischer Bericht, wie er von der Zahlstelle AGEA vorgegeben ist, gesetzeskonform erstellt und unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des antragstellenden Unternehmens und/oder vom qualifizierten Techniker, der folgende Punkte enthalten muss:
- Beschreibung des Unternehmens,
 - voraussichtliche Entwicklung des Unternehmens,
 - Marktanalyse und entsprechende Strategien,
 - detaillierte Beschreibung jeder einzelnen Investition, die Begründung der geplanten Investition, insbesondere dass es sich nicht um eine Ersatzinvestition handelt, die wirtschaftliche Zielsetzung, die erwartete Verbesserung infolge des Investitionsvorhabens, Standort der Investition, die Kosten der Verwirklichung der Investition, der Zeitrahmen für die Umsetzung der Investition,
 - sowie die wirtschaftliche Gesamtschau der Investition;
- f) Layout als aktuelle grafische Darstellung des Grundrisses der Weinkellerei mit der genauen Position der Behälter, Maschinen und Geräte, in die investiert werden soll. Das Layout muss auch den Standort (Gemeinde und Adresse) und die Katasterangaben (Blatt, Parzelle) des Gebäudes, in dem die Investition realisiert wird, enthalten.
- g) Inventar der Vermögenswerte des Unternehmens (bei Maschinen/Anlagen Marke und Modell, bei Behältern und Fässern, Fassungsvermögen und Anzahl);
- h) im Falle von Gesellschaften, Protokollauszug der Genehmigung seitens des Verwaltungsrates oder der Vollversammlung der vorgesehenen Investitionen;
- i) die Ersatzerklärung betreffend die Eintragung in die Handelskammer verfasst vom gesetzlichen Vertreter sowie die Ersatzerklärung der zusammenlebenden Familienangehörigen wie sie von den Rundschreiben der Zahlstelle AGEA vorgesehen sind;
- d) per la dimostrazione del possesso delle risorse finanziarie per realizzare l'investimento proposto occorre una dichiarazione di affidabilità economica finanziaria da parte di un istituto bancario che attesti la disponibilità di fondi per far fronte all'investimento,
- e) una relazione tecnica, come prevista dall'Organismo Pagatore AGEA, redatta e sottoscritta a termini di legge dal legale rappresentante dell'azienda richiedente e/o dal tecnico competente in materia, che deve contenere i seguenti punti:
- descrizione dell'azienda,
 - prospettive di sviluppo dell'azienda,
 - analisi del mercato e relative strategie;
 - descrizione dettagliata di ogni singola operazione, motivazione dell'investimento proposto, in particolare che non sia un investimento di sostituzione, obiettivo economico, miglioramento aziendale a seguito dell'investimento, localizzazione dell'investimento, costo di realizzazione, tempistica di realizzazione;
 - e del quadro economico generale del progetto proposto;
- f) layout, quale rappresentazione grafica attuale della planimetria della cantina con l'esatta posizione dei contenitori, dei macchinari e delle attrezzature oggetto di investimento. Nel layout dovranno essere indicati inoltre la localizzazione (comune e indirizzo) e gli estremi catastali (foglio, particella) del fabbricato oggetto d'intervento;
- g) inventario dei beni aziendali (per le macchine/attrezzature, marca e modello, per i contenitori e le botti, capacità e numero);
- h) in caso di società, l'estratto di protocollo del consiglio d'amministrazione o dell'assemblea riguardante l'approvazione degli investimenti previsti,
- i) la dichiarazione sostitutiva di iscrizione alla Camera di commercio redatta da rappresentante legale e dichiarazione sostitutiva relativa ai familiari conviventi come previsti dai circolari dell'Organismo Pagatore AGEA,

- j) die KMU-Erklärung und die Erklärung über die Bewirtschaftung eigener landwirtschaftlicher Flächen, wie vom Rundschreiben der Zahlstelle AGEA vorgesehen ist;
- k) Eigenerklärungen, im Sinne der Artikel 46, 47 des D.P.R. 445/2000, die bestätigen:
- dass keine Verbindungen zwischen dem Beihilfeempfänger und der anbietenden Firmen bestehen, und insbesondere, dass sie keine gemeinsamen Mitglieder, Verwalter oder Bevollmächtigte mit Vertretungsbefugnissen haben,
 - dass die Auswahl des Angebotes aufgrund einer genauen Marktanalyse und Kostenwettbewerbs erfolgte,
 - dass die Auswahl der anbietenden Firma auf der Grundlage einer Prüfung ihrer Zuverlässigkeit, der Verkaufsbedingungen sowie der Versand- und Lieferzeiten erfolgte.
- l) im Falle der Verwirklichung der Investition in Strukturen, welche sich nicht im Eigentum befinden, muss die Verfügbarkeit derselben nachgewiesen werden. Dazu bedarf es eines Pachtvertrages oder der Zustimmung zur Ausführung der Arbeiten durch den Eigentümer, wobei der entsprechende Vertrag eine längere Laufzeit als die fünfjährige Verpflichtung vorsehen muss.
- 6.2 Die eingereichten Beihilfeanträge werden vom zuständigen Landesamt auf ihre Vollständigkeit überprüft und innerhalb 30. März 2024, Endtermin für die Einreichung der Anträge, im nationalen SIAN-Portal eingegeben. Anträge, die nicht innerhalb 23. Februar 2024 beim zuständigen Landesamt abgegeben werden, können nicht vom zuständigen Landesamt angenommen und in SIAN-Portal eingegeben werden.
- 6.3 Der eingereichte Beihilfeantrag ist erst gültig, nachdem der Antrag telematisch im nationalen SIAN erstellt und an die Zahlstelle AGEA mittels Freigabe übermittelt worden ist. Die entsprechenden Lieferscheine und Rechnungen dürfen erst nach diesem Zeitpunkt ausgestellt werden.
- 6.4 Unvollständige Anträge müssen innerhalb einer Frist von höchstens 15 Tagen ab schriftlicher Aufforderung vervollständigt werden. Nicht fristgerecht vervollständigte Gesuche werden von Amts wegen archiviert und folge dessen auch nicht in SIAN eingegeben.
- j) la dichiarazione PMI e la dichiarazione in riferimento alla conduzione di propri terreni agricoli, come previsto dalla circolare dell'Organismo Pagatore AGEA,
- k) dichiarazioni, ai sensi del DPR n. 445/2000 art. 46 e 47, che attestano:
- che non vi siano collegamenti tra l'azienda che richiede l'accesso all'aiuto e la ditta offerente, ovvero che non abbiano in comune soci, amministratori o procuratori con poteri di rappresentanza,
 - che la scelta del preventivo è avvenuta in base ad una attenta analisi di mercato e della competitività dei costi in esso indicati,
 - che la scelta della ditta offerente è avvenuta in base ai controlli sulla sua affidabilità, sulle condizioni di vendita e sui tempi di spedizione e consegna.
- l) nel caso di realizzazione dell'investimento in strutture non di proprietà deve essere comprovata la disponibilità delle stesse previa la presentazione di contratto di affitto o l'assenso della proprietà ad esecuzione delle opere. Il contratto deve prevedere una durata maggiore dell'impegno quinquennale previsto.
- 6.2 L'Ufficio provinciale competente verifica la completezza delle domande di aiuto presentate e provvede a inserirle nel portale SIAN entro il 30 marzo 2024, termine ultimo per la presentazione della domanda. Domande che non vengono presentate entro il 23 febbraio 2024 all'ufficio provinciale competente non possono essere accolte e inserite nel portale SIAN da parte dell'ufficio provinciale competente.
- 6.3 La domanda di aiuto presentata ottiene validità solo dopo la presentazione nel portale SIAN e trasmissione della domanda all'Organismo Pagatore AGEA tramite il rilascio della stessa. I relativi documenti di consegna e le relative fatture possono essere emesse soltanto dopo tale data.
- 6.4 Le domande incomplete devono essere perfezionate entro un termine massimo di 15 giorni dalla relativa richiesta scritta. Le domande non perfezionate entro i termini prescritti sono archiviate d'ufficio e di conseguenza non inserite nel portale SIAN.

6.5 Für die förderfähigen Vorhaben darf nur ein Beihilfeantrag für jedes Weinwirtschaftsjahr eingereicht werden.

6.5 Per le iniziative ammissibili può essere presentata una sola domanda di aiuto per ogni campagna vitivinicola.

7. Ermittlung der beihilfefähigen Ausgaben

7. Determinazione delle spese ammissibili

7.1 Die beihilfefähigen Ausgaben werden aufgrund der von der Zahlstelle AGEA erlassenen Bestimmungen ermittelt, wobei der Erlös aus einem eventuellen Verkauf von gebrauchten Maschinen, Behältern und Anlagen bei gleichwertigen Investitionen vom Kaufpreis der neuen Investition abzuziehen ist.

7.1 Le spese ammissibili sono determinate in base alle disposizioni emanate da parte dell'Organismo Pagatore AGEA, tenendo conto che il ricavo derivante da una eventuale vendita di macchine, contenitori ed attrezzature usate in caso di investimenti equivalenti deve essere detratto dal prezzo d'acquisto del nuovo investimento.

8. Erstellung der Rangordnung und Zulassung zur Beihilfe

8. Predisposizione della graduatoria e ammissione all'aiuto

8.1. Die Zulassung zur Beihilfe erfolgt jährlich aufgrund einer Rangordnung, die nach Zuteilung von Punkten erstellt wird.

8.1 L'ammissione all'aiuto avviene annualmente secondo una graduatoria a seguito dell'assegnazione di un punteggio.

8.2 Die Punkte werden aufgrund von folgenden Vorzugskriterien zugeteilt:

8.2 I punteggi vengono attribuiti sulla base di criteri di priorità:

- | | Punkte |
|---|--------|
| a) positive Effekte in Bezug auf Energieeinsparung, globale Energieeffizienz und umweltverträgliche Verfahren im Sinne von Artikel 36 der delegierten Verordnung (EU) Nr. 2016/1149; | max.30 |
| b) Unternehmen, welche im letzten Geschäftsjahr über eine Jahresweinproduktion mit den Ursprungsbezeichnungen „Südtiroler“ oder „Kalterer See“ verfügen, entnommen aus der letzten verfügbaren Produktionsmeldung, von: | max.30 |
| 1) mehr als 90% bis 95%: 10 Punkte | |
| 2) mehr als 95% bis 97%: 20 Punkte | |
| 3) mehr als 97%: 30 Punkte; | |
| c) Anzahl der landwirtschaftlichen Unternehmen als Zulieferer der Rohware: | max.30 |
| 1) von 30 bis 100: 10 Punkte | |
| 2) von 101 bis 200: 20 Punkte | |
| 3) für mehr als 200: 30 Punkte; | |
| d) neuer Beihilfeempfänger: Subjekt, welches keine Beiträge für die Maßnahme Investitionen seit der Programmperiode 2019-2023 erhalten hat. | max.10 |

- | | Punti |
|--|--------|
| a) effetti positivi in termini di risparmio energetico, efficienza energetica globale e processi sostenibili sotto il profilo ambientale ai sensi dell'articolo 36 del regolamento delegato (UE) n. 2016/1149, | max.30 |
| b) imprese che nel corso dell'ultimo esercizio finanziario hanno avuto una produzione annuale di vino con le denominazioni di origine "Alto Adige" e "Caldaro" o "Lago di Caldaro", desunta dall'ultima dichiarazione di produzione disponibile, ammontante a: | max.30 |
| 1) più del 90% fino a 95%: 10 punti | |
| 2) più del 95% fino a 97%: 20 punti | |
| 3) più del 97%: 30 punti, | |
| c) numero di imprese agricole fornitrici di materia prima: | max.30 |
| 1) tra 30 a 100: 10 punti | |
| 2) tra 101 e 200: 20 punti | |
| 3) per più di 200: 30 punti, | |
| d) nuovo beneficiario di aiuto: soggetto che non ha ricevuto contributi per l'intervento investimenti a decorrere dalla programmazione 2019-2023. | max.10 |

8.3 Bei Punktegleichheit erhält der Antragsteller mit dem jüngeren gesetzlichen Vertreter oder Betriebsinhaber den Vorzug.

8.4 Die jährliche Rangordnung der zugelassenen Beihilfeansuchen erschöpft sich bei Erreichen der zugewiesenen verfügbaren Finanzmittel.

8.5 Mit Dekret des Direktors des zuständigen Amtes wird im Rahmen der finanziellen Verfügbarkeit aus dem nationalen Stützungsprogramm eines jeden Jahres die Zulassung zur Beihilfe der eingereichten Anträge verfügt.

9. Änderungen und Varianten der Vorhaben

9.1 Anträge zur Änderung oder Varianten zu den eingereichten Vorhaben sind nicht zulässig. Zulässig sind nur geringfügige Änderungen wie sie die Zahlstelle AGEA vorsieht.

10. Antrag auf Auszahlung der Beihilfe und Abrechnung der Ausgaben

10.1 Für die Abrechnung der Ausgaben müssen, die von der Zahlstelle AGEA mittels Rundschreiben vorgesehenen Dokumente, zusammen mit dem Antrag auf Auszahlung der Beihilfe, beim Landesamt für Obst- und Weinbau und Pflanzenschutzdienst auf dem eigens erstellten Vordruck bis spätestens innerhalb 15. April 2025 eingereicht werden.

10.2 Die eingereichten werden vom zuständigen Landesamt auf ihre Vollständigkeit überprüft und innerhalb 31. Mai 2025, Endtermin für die Einreichung der Anträge auf Auszahlung, im nationalen SIAN-Portal eingegeben.

10.3 Der eingereichte Auszahlungsantrag ist erst gültig, nachdem der Antrag telematisch im nationalen SIAN erstellt und an die Zahlstelle AGEA mittels Freigabe übermittelt worden ist.

10.4 Sämtliche Rechnungen müssen innerhalb 15. April 2025 vom Bankkonto, welches im Antrag auf Auszahlung der Beihilfe angegeben wurde, ausgestellt und gezahlt worden sein. Die erforderlichen Angaben auf den Rechnungen und Zahlungen müssen den Vorschriften der Zahlstelle AGEA entsprechen. Dabei müssen auf jeden Fall folgende Unterlagen mitberücksichtigt werden:

8.3 A parità di punteggio si privilegia il richiedente con la minor età del legale rappresentante o titolare.

8.4 La graduatoria annuale delle domande di aiuto ammesse si esaurisce al raggiungimento delle risorse assegnate disponibili.

8.5 L'ammissione all'aiuto delle domande presentate viene disposto ogni anno dal direttore dell'Ufficio competente nell'ambito delle disponibilità finanziarie di cui al programma nazionale di sostegno.

9. Modifiche e varianti dell'iniziativa

9.1 Non sono ammissibili domande di modifiche o varianti delle iniziative presentate. Sono ammissibili solamente modifiche minori previste dall'Organismo Pagatore AGEA.

10. Domanda di pagamento dell'aiuto e rendicontazione delle spese

10.1 Per la rendicontazione delle spese deve essere presentata la documentazione prevista dalle circolari dell'Organismo Pagatore AGEA all'Ufficio provinciale Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale, entro e non oltre il 15 aprile 2025, assieme alla domanda di pagamento dell'aiuto redatta sul modulo appositamente predisposto.

10.2 L'Ufficio provinciale competente verifica la completezza della documentazione delle domande di pagamento presentate e provvede a inserirle nel portale SIAN entro il 31 maggio 2025, termine ultimo per la presentazione della domanda di pagamento.

10.3 La domanda di pagamento presentata ottiene validità solo dopo la presentazione nel portale SIAN e trasmissione della domanda all'Organismo Pagatore AGEA tramite il rilascio della stessa.

10.4 Tutte le fatture devono essere emesse e pagate entro il 15 aprile 2025 dal conto corrente bancario indicato nella domanda di pagamento. Le indicazioni obbligatorie delle fatture e pagamenti devono corrispondere alle prescrizioni imposte dall'Organismo Pagatore AGEA. In ogni caso deve essere presa in considerazione la seguente documentazione:

- | | |
|--|--|
| <p>a) Kopie der EU-Konformitätserklärungen von Seiten der Herstellerfirma zu den Anlagen, Geräten und Maschinen. Diese müssen die Matrikel- oder Seriennummern der entsprechenden Maschinen und Anlage enthalten, welche auch bei der Vor-Ort-Kontrolle entsprechend feststellbar sind (CE-Plakette);</p> <p>b) Kopie der Transportdokumente der Investitionen;</p> <p>c) Kopie des Abnahmeprotokolls des Technikers der Lieferfirma im Falle von Anlagen;</p> <p>d) Layout nach der Investition als grafische Darstellung des Grundrisses der Weinkellerei mit der genauen Position der Behälter, Maschinen und Geräte, in die investiert wurde. Das Layout muss auch den Standort (Gemeinde und Adresse) und die Katasterangaben (Blatt, Parzelle) des Gebäudes, in dem die Investition realisiert worden ist, enthalten;</p> <p>e) Inventar der Vermögenswerte des Unternehmens nach der Projektdurchführung;</p> <p>f) technischer Abschlussbericht über die realisierten Investitionen, erstellt und unterschrieben vom qualifizierten Techniker oder vom gesetzlichen Vertreter: dieser Bericht muss die durchgeführten Investitionen technisch beschreiben und deren positive Auswirkungen auf den Betriebsablauf angeben;</p> <p>g) fotografischer Nachweis der Plakette hinsichtlich der Finanzierungsquelle (regolamento (UE) 2021/2115 art 58 par.1 lett. b) - Investimenti Camp.2024/2025) und der Plakette hinsichtlich der Matrikelnummer, welche dauerhaft und nicht entfernbar auf den geförderten Objekten angebracht sind.</p> | <p>a) copia della dichiarazione della ditta costruttrice attestante la conformità degli impianti e delle attrezzature o macchinari alle vigenti norme CE. Essa deve contenere il numero o i numeri di matricola o serie delle macchine e dell'impianto riscontrabile nei controlli in loco (targhetta CE),</p> <p>b) copia dei documenti di trasporto degli investimenti,</p> <p>c) copia del verbale di collaudo tecnico-amministrativo dalla ditta fornitrice in caso d'impianti,</p> <p>d) layout post-intervento, quale rappresentazione grafica della planimetria della cantina con l'esatta posizione dei contenitori, dei macchinari e delle attrezzature oggetto di investimento. Nel layout dovranno essere indicati inoltre la localizzazione (comune e indirizzo) e gli estremi catastali (foglio, particella) del fabbricato oggetto d'intervento;</p> <p>e) inventario dei beni aziendali post realizzazione progetti;</p> <p>f) relazione tecnica finale sugli investimenti realizzati, redatta e sottoscritta dal tecnico competente in materia, incaricato o rappresentante legale: tale relazione deve descrivere gli investimenti realizzati e indicare l'impatto positivo sulla gestione dell'azienda,</p> <p>g) evidenza fotografica della targhetta con il riferimento alla fonte di finanziamento (regolamento (UE) 2021/2115 art 58 par.1 lett. b) - Investimenti Camp.2024/2025) e della targhetta con il numero di matricola fissate in modo indelebile e non asportabile sugli oggetti di aiuto.</p> |
|--|--|

10.3 Alle Anlagen, Maschinen und Behälter, die Gegenstand der Investition sind, müssen sich, funktionsbereit und im fixen Zustand, an ihrem Bestimmungsort befinden.

10.3 Tutti i macchinari, impianti e contenitori oggetto dell'investimento devono essere in funzione e trovarsi installati in modo inamovibile presso la destinazione prevista.

11. Kontrollen der Auszahlungsanträge

11. Controlli delle domande di pagamento

11.1 Die Verwaltungs- und Vor-Ort-Kontrollen werden für jede einzelne Beihilfe von Beamten der Landesabteilung Landwirtschaft durchgeführt und mittels eines Erhebungsprotokolls bestätigt.

11.1 I controlli amministrativi ed in loco sono eseguiti per singolo aiuto da impiegati della Ripartizione provinciale Agricoltura e convalidati mediante un verbale di accertamento.

11.2 Der Beihilfeempfänger hat den mit der Kontrolle beauftragten Beamten die erforderlichen Unterlagen bereitzustellen und Einsicht in Bücher, Belege und sonstige Unterlagen, einschließlich der verfügbaren elektronischen Datenträger zu geben. Zudem muss der Beihilfeempfänger den mit der Kontrolle beauftragten Beamten freien Zugang zu den Standorten der getätigten Investitionen gewähren.

11.3 Die Kontrollen beinhalten auch Überprüfungen bei anderen Dienststellen der Landesverwaltung, um die Einhaltung des Häufungsverbotes laut Punkt 14 zu kontrollieren.

12. Auszahlung der Beihilfe

12.1 Sind die Kontrollen laut Punkt 11 aufgrund der Bestimmungen von der Zahlstelle AGEA über die beim zuständigen Landesamt eingereichten Anträge um Auszahlung abgeschlossen, so wird der Zahlstelle AGEA die Liquidierungsliste der zugelassenen Anträge übermittelt.

13. Pflichten

13.1 Die Antragsteller sind verpflichtet, dem zuständigen Landesamt eventuelle Änderungen des Verwaltungsausschusses oder des gesetzlichen Vertreters innerhalb 30 Tagen nach der Neuernennung mitzuteilen.

14. Häufungsverbot

14.1 Die in gegenständlichen Maßnahmen vorgesehenen Beihilfen dürfen nicht mit anderen freigestellten Beihilfen, De-minimis-Beihilfen oder anderen Fördermitteln der Gemeinschaft für dieselben sich teilweise oder vollständig überschneidenden beihilfefähigen Kosten kumuliert werden.

15. Widerruf

15.1 Die gewährten Beihilfen werden widerrufen, wenn die geförderten Vorhaben innerhalb eines Zeitraumes von fünf Jahren ab dem Zeitpunkt der Auszahlung veräußert, vermietet oder stillgelegt werden.

11.2 Il beneficiario di aiuto deve fornire ai funzionari addetti al controllo l'occorrente documentazione e concedere l'ispezione nei libri commerciali, nei giustificativi o altra documentazione inclusa quella disponibile su supporto elettronico. Inoltre, il beneficiario di aiuto deve garantire ai funzionari addetti al controllo l'accesso libero ai luoghi degli investimenti realizzati.

11.3 Il controllo comprende anche la verifica presso altri uffici dell'amministrazione provinciale onde consentire il controllo del divieto di cumulo di cui al punto 14.

12. Liquidazione dell'aiuto

12.1 Eseguiti i controlli di cui al punto 11 sulle domande di liquidazione presentate all'Ufficio provinciale competente in sensi delle disposizioni emanate da parte dell'Organismo Pagatore AGEA, l'elenco di liquidazione delle domande ammesse viene inoltrato all'Organismo pagatore AGEA.

13. Obblighi

13.1 I richiedenti sono tenuti a comunicare all'Ufficio provinciale competente eventuali modifiche del consiglio d'amministrazione o del legale rappresentante entro 30 giorni dalla nuova nomina.

14. Divieto di cumulo

14.1 Gli aiuti previsti dal presente provvedimento non possono essere cumulati con altri aiuti esentati, o con gli aiuti di importanza minore ovvero con altri finanziamenti della Comunità relativi agli stessi costi ammissibili coincidenti in parte o integralmente.

15. Revoca

15.1 Gli aiuti concessi sono revocati in caso di alienazione, di concessione in affitto o di sospensione funzionale delle iniziative finanziate nell'arco di cinque anni a partire dalla liquidazione dell'aiuto.

16. Abschlussbestimmung

- 16.1 Falls die Zahlstelle AGEA hinsichtlich der Verfahren für die Einreichung und Abwicklung der Anträge sowie der Fristen zusätzliche oder strengere Bestimmungen erlässt, finden letztere Anwendung.

16. Disposizioni finale

- 16.1 Qualora l'Organismo Pagatore AGEA emani disposizioni ulteriori o più restrittive riguardo alla presentazione e all'istruttoria delle domande e ai relativi termini, trovano applicazione queste ultime.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

13/12/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

13/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 13 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Andreas Kraus

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 13 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Martin Pazeller

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

13/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma